



Señor/a Propietario/a,

Central Oklahoma Habitat for Humanity le da las gracias por su interés en nuestro programa **Reparación de Casas**. Este programa ayuda a familias de bajos ingresos o personas mayores, a reparar y mantener su casa segura y en buenas condiciones (en conjunto con **OG&E**) al hacer su casa más eficiente de energía. Seleccionamos en función de la mayor necesidad, la capacidad de nuestros voluntarios, los fondos y la disponibilidad de otros recursos para completar el trabajo.

Los propietarios interesados deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- Vivir en el condado de Oklahoma. (tenemos acceso muy limitado en los condados de Canadian, y Cleveland)
- Ser dueño de su casa y vivir en la casa por más de 1 año (se requiere comprobante). Su casa también deberá tener más de 10 años de haber sido construida.
- El ingreso familiar deberá ser menor al 60% del ingreso promedio de Oklahoma (con la excepción de aquellos afectados por tormentas). Se le pedirán comprobantes de ingresos y sus declaraciones de impuestos (taxes) más recientes.
- Los propietarios deben estar al día en sus impuestos de propiedad y pagos de hipoteca. Favor de mandar comprobante.

Número de Miembros en el Hogar	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingreso Máximo del Hogar	\$36,120	\$41,280	\$46,440	\$51,600	\$55,728	\$59,856	\$63,984	\$68,112

- Actualmente **no podemos trabajar en casas móviles y propiedades multifamiliares, con la excepción de instalar rampas accesibles para discapacitados para casas móviles**. Además, no podemos brindar asistencia si renta o posee más de una propiedad.

Por favor recuerde que la aplicación no será procesada sin los siguientes documentos:

- Copia de las escrituras de la casa a su nombre o el más reciente estado hipotecario.
- Recibos de servicios de OG&E (electricidad) y ONG (gas) más recientes.
- Copias de sus declaraciones de impuesto más recientes o documentos legales que comprueben TODOS los ingresos familiares (ejemplo: carta de adjudicación del seguro social, comprobante de ingresos de retiro, etc. **Todos los adultos mayores de 18 años deben mandar comprobante de ingresos** o comprobante de estudiante, que incluya nombre y dirección)
- Copia de multas por violación de la ciudad.
- Copias de DD214 (solo si es veterano)
- Copias de Identificación Fotográfica

Por favor, recuerde que antes de empezar cualquier trabajo:

- Se hará una evaluación de su casa para revisar el valor y posibilidades de hacer y terminar cualquier trabajo que necesite de momento. Durante esta visita, hablaremos de cualquier trabajo que usted haya solicitado.
- Trabajar 70 horas de equidad de sudor acelerará los horarios de la jornada laboral. Su familia, amigos y/u otras personas pueden trabajar horas para usted. (18 horas se pueden trabajar en su casa)
- Nuestro propósito será terminar el trabajo en 3 días. Es posible que necesitemos que profesionales nos ayuden a evaluar la obra y necesitemos acceso a su hogar.
- Necesitamos que mueva cualquier objeto que esté en el área donde vamos a trabajar, un día antes, para que nuestros voluntarios puedan hacer las reparaciones necesarias.

Cuando haya completado las preguntas en este formulario de solicitud, puede enviarlo por correo, por fax o llevarlo a la oficina de Habitat a la dirección que se indica a continuación. El horario de oficina es de 8:00 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes. Si tiene alguna pregunta sobre el proceso de solicitud, llame a la oficina de Habitat al 405-232-4828.

5005 S. I-35 Service Road, Oklahoma City, OK 73129

Aplicación de Reparación de Casas

¿Es usted una víctima de las más recientes tormentas? Si No ¿Si es si, ¿tiene a seguridad de la casa? Si No

Parte 1 – Información del Propietario/Verificación de Ingresos

Nombre legal del propietario: _____ SSN: _____ Edad: _____
 Nombre legal del propietario: _____ SSN: _____ Edad: _____
 Dirección Actual: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código: _____
 Dirección Postal: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código: _____
 Tel:(____) ____ - ____ Celular: (____) ____ - ____ Trabajo: (____) ____ - ____ E:mail: _____

Por favor lista los nombres, edades y relación que tiene con el propietario de **todas** las personas que viven en esta casa **incluyendo los dueño(s)** (añada una hoja si necesita más espacio):

Nombre	Número de Seguro Social	Relación	Fecha de Nacimiento	Ingreso Mensual/Beneficios

El ingreso total antes de impuestos de todos los que viven en la casa es: \$ _____ **por año**. Necesita mandar pruebas de **todos los ingresos** de las personas adultas y niños que viven en la casa. Si hay estudiantes necesita mandar pruebas. **Necesita mandar junto con esta solicitud los impuestos más recientes, prueba de segurosocial, retiro, incapacidad si alguien recibe.**

Parte 2 – Información de Accesibilidad/Ejercito/Criminal/Otra Información

¿Necesita su casa mejoras de acceso? Si ___ No ___ Si es si, favor circule todas las que le apliquen:

Rampa	Barras para sostenerse	Ducha	Puertas más amplias	Tina	Escusado
--------------	-------------------------------	--------------	----------------------------	-------------	-----------------

Otro (Por favor especifique: _____

¿Necesita traducción? Si ___ No ___ ¿Si es si, que idioma? _____

¿Hay alguien viviendo en la casa sirviendo / o fue a servir al servicio military de EU? Si ___ No ___

¿Si es si, en qué año? _____ Rama: _____ Descarga honorable? Si ___ No ___

¿Ha recibido ayuda de Habitat antes? Si ___ No ___ ¿Si es si, Cuando? _____

¿Ha recibido ayuda de la agencia de Community Action? Si ___ No ___ ¿Si es si, Cuando? _____

¿Ha recibido ayuda de la agencia de Rebuilding Together? Si ___ No ___ ¿Si es si, Cuando? _____

¿Ha recibido ayuda de OG&E? Si ___ No ___ ¿Si es si, Cuando? _____

¿Ha solicitado o recibido ayuda de alguna otra organización? Si ___ No ___ ¿Si es si, Cuando? _____

Nombre de la organización: _____

¿Alguien en el hogar ha sido condenado por algún delito? Si ___ No ___ ¿Si es si, Explique? _____



Parte 3 – Información de la Casa

¿En qué año fue construida su casa? _____ ¿Hace cuantos años compro la casa? _____
¿Es una casa móvil? Si ___ No ___ (NOTA: No podemos reparar las casas móviles con la excepción de modificaciones para individuos discapacitados.)
¿Cuál es su pago mensual? \$ _____ ¿Es usted dueño(a) de otra(s) casa(s)? Si ___ No ___
¿Recibe alguna asistencia con el pago de su casa? Si ___ No ___ Si es si, por favor complete lo siguiente:
Cuánto: \$ _____ Nombre de la agencia o individuo: _____
¿Está al día con el pago de su casa y/o los impuestos de la propiedad? Si ___ No ___

Favor de proveer la Declaración de Hipoteca más reciente.

¿Qué tipo de sistema de aire/calentona tiene? Central Ventana Espacio

Parte 4 – Declaración Personal

Por favor explique porque piensa que usted debe ser seleccionado para esta ayuda. **Haga una lista de todo el trabajo necesario y describa cómo lo beneficiará.** Adjunte una hoja adicional si necesita más espacio.:

Parte 5 – Información de voluntario

¿Está dispuesto y es capaz de completar las 70 horas de voluntario requerido para este programa? Si ___ No ___
(La programacion de dias de trabajo se basara en la finalizacion de Sweat Equity; Horas incompletas pueden retrasar el trabajo en su casa.)

Si no puede, por favor explique: _____

***Recuerde que familia y/o amigos le pueden ayudar a completar sus horas.**

Por favor escriba los nombres y números telefónicos de los individuos que pueden ayudar como voluntarios. Las personas menores de 18 años deben estar acompañadas por un padre/tutor legal. Debe tener al menos 16 años para ser voluntario. Añada una hoja adicional si necesita mas espacio.

Nombre de voluntario: _____ Teléfono: (____) _____ - _____
Nombre de voluntario: _____ Teléfono: (____) _____ - _____
Nombre de voluntario: _____ Teléfono: (____) _____ - _____
Nombre de voluntario: _____ Teléfono: (____) _____ - _____
Nombre de voluntario: _____ Teléfono: (____) _____ - _____



¿Tienes una afiliación a la iglesia? Si ____ No ____ Nombre de Iglesia: _____
 Nombre del Ministro: _____ Numero de Tel.: (____) _____ - _____

Parte 6 – Acuerdo de Propietario de Casa

- Yo/Nosotros, _____ declaro/amos que la información en esta aplicación es cierta y confirme que vivo/vivimos en _____.
- Confirmando que todos los individuos físicamente capaces que viven en mi casa o visitando el día del proyecto puede trabajar junto con los otros voluntarios.
- Confirmando, que, con excepción de las cosas enumeradas en esta aplicación, mi/nuestra casa es seguro para los voluntarios.
- Entiendo/Entendemos que las personas que trabajarán en me/nuestra casa son voluntarios y algunos o ninguno de ellos tiene experiencia de construcción y no les pagara por el trabajo. **Central Oklahoma Habitat for Humanity NO NOS DARA GARANTIA DEL MATERIAL USADO O ARREGLOS HECHOS EN MI/NUESTRO CASA.**
- Yo/Nosotros aceptamos no hacer ningún reclamo o demanda a los representantes de Central Oklahoma Habitat for Humanity y ninguno de sus afiliadas o de las organizaciones que proporciona las herramientas o equipo que se usa en este trabajo aun cuando haya daños o lastimados por el resultado de un descuido causando por un empleado, agente, contratista o participante de Central Oklahoma Habitat for Humanity o alguna de sus afiliadas o representantes que haya resultado con daños o lastimaduras como resultado del trabajo en algunas de nuestras actividades en la participación con Central Oklahoma Habitat for Humanity.
- Yo/Nosotros doy/damos permiso a Central Oklahoma Habitat for Humanity de revisar toda referencia y tomar acción necesaria para obtener información requerida en esta solicitud a establecer mi/nuestro idoneidad como aplicante/s por el programa de Critical Home Repair, incluyendo sin limitaciones, verificando mi/nuestro (1) información de empleo, (2) historia de, crédito incluye investigaciones entre un servicio de reportaje del crédito (3) estatus migratorio, (4) servicio militar, (5) información de la familia, estatus marital y cuestiones relacionadas (6) información referente de felonías o condenas, (7) referencias personales, incluyendo a todas las personas en la solicitud cualquier persona que Central Oklahoma Habitat for Humanity consideran necesario a evaluar esta aplicación, y (8) cualquier información adicional que Central Oklahoma Habitat for Humanity considere necesaria para evaluar esta solicitud. Yo/nosotros entendemos que Central Oklahoma Habitat for Humanity puede rechazar esta solicitud en base a los resultados de estas consultas.
- Yo/Nosotros entiendo/entendemos que Central Oklahoma Habitat for Humanity es una organización sin fines de lucro con recursos limitados y no puede proveer ayuda a todos los solicitantes.
- Yo/Nosotros entendemos que Central Oklahoma Habitat for Humanity, sus empleados, como voluntarios o compensados, su junta de directiva no será culpados de ninguna manera por mi/nosotros o cualquier otra persona representándome/nos en esta solicitud de Habitat para el programa de Critical Home Repair.

Firma de Solicitante: _____ **Fecha:** _____
Firma de Solicitante: _____ **Fecha:** _____
Firma de la persona de 18 años o mayor que viva en casa: _____ **Fecha:** _____
Firma de la persona de 18 años o mayor que viva en casa: _____ **Fecha:** _____

- ¿Todas las secciones de esta aplicación han sido completadas? Si ____ No ____
- ¿Ha proporcionado **prueba que es propietario** de su casa? Por ejemplo, ¿**título de propiedad o hipoteca**? Si ____ No ____
- ¿Ha proporcionado **la Declaración de Hipoteca más reciente**? Si ____ No ____
- ¿Ha proporcionado la factura de **OG&E (electricidad) y ONG (gas) más reciente**? Si ____ No ____
- ¿Ha proporcionado **prueba de ingresos y las tasas (impuestos) más recientes** o otras declaraciones de ingresos que puedan verificar ingresos para **TODAS** las personas que viven en la casa? Si ____ No ____
(Estos incluyen copias de la carta de adjudicación de seguro social, retiro o incapacidad si alguien recibe).
- ¿Ha proporcionado una copia de cualquier infracción de la ciudad o DD214 (solo si es un veterano)? Si ____ No ____

Información de Monitoreo del Gobierno

El propósito de recopilar esta información es ayudar a garantizar que todos los solicitantes reciban un trato justo y que se satisfagan las necesidades de vivienda de las comunidades y los vecindarios. Para fines federales, solicitamos a los solicitantes su información demográfica (etnicidad, raza y sexo) para monitorear nuestro cumplimiento con las leyes de igualdad de oportunidades crediticias, vivienda justa y divulgación de hipotecas.

No está obligado a proporcionar esta información, pero se le recomienda que lo haga. Puede seleccionar una o más designaciones para "Etnicidad" y una o más designaciones para "Raza". La ley establece que no podemos discriminar en función de esta información, o si usted elige proporcionarla. Sin embargo, si elige no proporcionar la información y ha realizado esta solicitud en persona, las reglamentaciones federales nos exigen que anotemos su origen étnico, raza y sexo según la observación visual o el apellido. Si no desea proporcionar parte o toda esta información, marque a continuación

Solicitante:

Etnia: marque una o más

- Hispano o Latino
 - Mexicano
 - Puerto Riqueño
 - Cubano
 - Otro Hispano O Latino – Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.:

- No Hispano
- No deseo proporcionar esta información.

Raza: Marque uno o más

- Indio americano o nativo de Alaska: escriba el nombre de la tribu inscrita o principal:

- Asiático
 - Indio asiática
 - Chino
 - Filipino
 - Japones
 - Koreano
 - Vietnamita
 - Otro Asiatico – Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiano, tailandés, pakistaní, camboyano, etc.:

- Negro o Afro-Americano
- Nativa Hawaiana u otra Isleño del Pacífico
 - Nativa Hawaiana
 - Guameña o Chamorro
 - Samoano
 - Otro Isleño del Pacífico – Escriba la raza, por ejemplo, Fijian, Tongan, etc.:

- Blanco
- No deseo proporcionar esta información.

Por favor responda lo siguiente

Estado civil: Casado/a _____ Soltero/a _____

Tiene mascotas? Si ___ No ___ Si es así, ¿de qué tipo(s)? _____

¿Hay señales de daños por termitas o roedores? Si ___ No ___

Si es así, donde? _____

¿Estará disponible el acceso a la casa si se aprueba para el trabajo (despejado de esorden)? Si ___ No ___ 1

¿Está asegurada la casa? Si ___ No ___ Nombre de la compañía de seguros: _____

¿Cuáles son los mayores problemas criticos en el hogar: _____

¿Funciona el calentador de agua? Si ___ No ___ Explique: _____

¿La casa tiene calefacción central y aire acondicionado? Si ___ No ___

¿Funciona la calefacción y el aire? Si ___ No ___

Si no, explique:

¿Está aislado el ático? Si ___ No ___

¿Las paredes están aisladas? Si ___ No ___

¿Hay problemas de plomería? Si ___ No ___

En caso afirmativo explicar:

¿Hay problemas eléctricos? Si ___ No ___

En caso afirmativo explicar:

¿Alguien en el hogar tiene una discapacidad? Si ___ No ___

¿Alguien en el hogar es un veterano? Si ___ No ___

¿Viven niños menores de 18 años en el hogar? Si ___ No ___

Si es así, ¿cuántas? _____

¿Hay alguien en el hogar mayor de 65 años? Si ___ No ___